

EL PELIGRO DEL NAUFRAGIO DEL TIEMPO. LA DESAPARICIÓN DE LA PELÍCULA *FERMÍN GALÁN* (FERNANDO ROLDÁN, 1931)

Ana Asión Suñer

Universidad de Zaragoza, España

anassu@unizar.es

<https://orcid.org/0000-0002-4850-7869>

RESUMEN

El 12 de diciembre de 1931, primer aniversario de la sublevación de Jaca, se estrenó la película de ficción *Fermín Galán*, basada en los acontecimientos sucedidos en la provincia de Huesca justo un año antes. Una fecha que, igual que el propio levantamiento, se convirtió en uno de los hitos más importantes del ideario republicano, puesto que el audiovisual honraba la hazaña de uno de sus mártires más recientes. Actualmente, sin embargo, no se conserva ninguna copia del largometraje, lo que confirma la falta de interés que, durante décadas, ha existido en España en la recuperación y conservación del patrimonio fílmico.

PALABRAS CLAVE: patrimonio, audiovisual, Fermín Galán, Segunda República, cine, conservación.

THE DANGER OF THE SHIPWRECK OF TIME. THE DISAPPEARANCE
OF THE FILM *FERMÍN GALÁN* (FERNANDO ROLDÁN, 1931)

ABSTRACT

On December 12, 1931, the first anniversary of the Jaca uprising, the fiction film *Fermín Galán* was released, based on the events that occurred in the province of Huesca just a year before. A date that, like the uprising itself, became one of the most important milestones of republican ideology, since the audiovisual honored the feat of one of its most recent martyrs. Currently, however, no copy of the feature film is preserved, which confirms the lack of interest that, for decades, has existed in Spain in the recovery and conservation of film heritage.

KEYWORDS: heritage, audiovisual, Fermín Galán, Second Republic, cinema, conservation.

DOI: <https://doi.org/10.25145/j.latente.2024.22.04>

REVISTA LATENTE, 22; julio 2024, pp. 69-82; ISSN: e-2386-8503

[Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC-ND\)](#)



TOMA DE CONCIENCIA ANTE UNA REALIDAD ALARMANTE

Con motivo del centenario del nacimiento del cine, en el año 1995 desde la UNESCO se lanzó un mensaje de alerta sobre el riesgo real que existía de desaparición del patrimonio cinematográfico. Una mención especial ante una fecha tan señalada que se sumaba al programa *Memoria del Mundo*, cuyo objetivo había sido desde 1992 minimizar las pérdidas reales o potenciales del patrimonio documental por medio de la preservación de las colecciones que se encontraran en peligro. Una selección de material sensible en el que se incluían libros, manuscritos, periódicos y otros textos de información; mapas, impresos e información no textual consignada sobre soportes relacionados al papel; grabaciones auditivas, imágenes fijas o en movimiento, grabaciones de tradiciones orales e historia, así como bases de datos informatizadas.

Una recomendación que resultaba útil para concienciar a la población sobre su patrimonio fílmico, y que aprovechaba para, no solo recordar las tres epidemias de destrucción deliberada¹ que habían existido durante sus cien años de historia, sino también

... que la película en sí, como la mayoría del material audiovisual, es un medio frágil cuya preservación debe tener en cuenta un sinnúmero de factores que van desde la combustión espontánea de la película de nitrato hasta el síndrome del vinagre de la película de acetato; desde la proliferación de bacterias y hongos hasta las hormigas filmívoras; desde el desteñimiento del color hasta el deterioro del sonido².

El texto incluyó además un inventario por países de aquellos largometrajes que, por su importancia histórica, valor cultural o artístico, merecieran tenerse en consideración. Elaborado por Filmoteca Española, los trabajos seleccionados fueron *El negro que tenía el alma blanca* (Benito Perojo, 1926), *El sexto sentido* (Nemesio Sobrevilla, 1928), *Carmen, la de Triana* (Florián Rey, 1936), *La torre de los siete jorobados* (Edgar Neville, 1944), *Cielo negro* (Manuel Mur Oti, 1951), *Calle mayor* (Juan Antonio Bardem, 1956), *El pisito* (Marco Ferreri, 1958), *Viridiana* (Luis Buñuel, 1961), *El verdugo* (Luis García Berlanga, 1963), *El extraño viaje* (Fernando Fernán-Gómez, 1964), *Bilbao* (José Juan Bigas Luna, 1978), *Bodas de sangre* (Carlos Saura, 1981), *El sur* (Víctor Erice, 1983), *¿Qué he hecho yo para merecer esto?* (Pedro Almodóvar, 1984) y *Amantes* (Vicente Aranda, 1991).

Sin embargo, el toque de atención llegaba tarde para muchos trabajos que, por las circunstancias antes señaladas, no habían logrado sobrevivir al paso de los

¹ La primera afectó al cine incipiente de las salas ambulantes o de espectáculos populares, la segunda se debió a la transición del mudo al sonido y la tercera al cambio hacia la película sobre acetato.

² *Memoria del Mundo: Patrimonio cinematográfico nacional I* preparado por el Programa General de Información y UNISIST. 1995. París: UNESCO, p. 3.





Fig. 1. Fotograma de *Carne de fieras* (Armand Guerra, 1936). Filmoteca de Zaragoza.

años³. Los ejemplos son innumerables, por suerte también la recuperación de algunas de estas obras, como *El misterio de la Puerta del Sol* (Francisco Elías Riquelme, 1929)⁴, primera película española sonora, o *Vaya luna de miel* (1980), de Jesús Franco⁵, así como audiovisuales «irrecuperables» como el film anarquista (y maldito) *Carne de fieras* (Armand Guerra, 1936)⁶ (fig. 1) o el largometraje de Florián Rey *Orosia* (1944)⁷. En estos dos últimos ejemplos Filmoteca de Zaragoza fue la encargada de llevar a cabo las tareas de restauración.

En el caso español, se encuentran todavía sin localizar títulos tan emblemáticos como *El toro fenómeno* (Fernando Marco, 1917), primer audiovisual de animación muda del país; *El otro* (José María Codina, 1919), en los orígenes del cine de terror nacional; *Fermín Galán* (Fernando Roldán, 1931), considerada por José María Caparrós Lera como «la primera película clara y totalmente política del cine

³ Joie Springer, responsable de la sección de acceso universal y preservación (división de la sociedad de la información de la UNESCO), recordaba que más de las tres cuartas partes de las primeras producciones habían desaparecido para siempre.

⁴ Hasta 1994 estuvo oculta en la casa de los herederos de su productor, Feliciano Manuel Vitores.

⁵ MARTÍNEZ, B., «*Vaya luna de miel*: la película perdida de Jesús Franco», *El Periódico*, (Madrid, 27-II-2019 | Actualizada 28-II-2019), acceso el 10 de febrero de 2024, <https://www.elperiodico.com/es/ocio-y-cultura/20190227/vaya-luna-de-miel-la-pelicula-perdida-de-jesus-franco-7328142>.

⁶ 42 rollos de metraje que se encontraban en la colección privada del actor, director y representante de artistas Raúl Tartaj.

⁷ Tras escuchar por la radio que se encontraba en paradero desconocido, Ángel Belloc, uno de los actores protagonistas, entregó la copia que había recibido como obsequio por su participación y que continuaba almacenando en su casa.



español» (Caparrós Lera 1981); o *Las noches del Hombre Lobo* (René Govar, 1968), con participación de Paul Naschy –nombre artístico de Jacinto Molina– tanto en el guion como en la interpretación del personaje principal y del que incluso se llegó a dudar si realmente se había rodado (Asión Suñer 2019, 504-505). De hecho, se conserva tan solo el 5-10% del primer cine mudo español, elevándose un poco más la cifra, alrededor del 10-15%, para el periodo comprendido entre 1925 y 1930. La película de *Fermín Galán* se encontraría dentro del 85-90% restante que, si por fortuna ha podido conservar alguna de sus copias, todavía no ha visto la luz. Basada en los acontecimientos sucedidos en la provincia de Huesca justo un año antes, su estreno tuvo lugar el 12 de diciembre de 1931, con motivo del primer aniversario de la sublevación de Jaca⁸. Una fecha que, igual que el propio levantamiento, se convirtió en uno de los hitos más importantes del ideario republicano. La relevancia que adquirió en aquellos instantes la figura del militar contrasta con el olvido que experimentó tras el estallido de la guerra civil, cuando el Gobierno franquista buscó borrar cualquier tipo de manifestación que recordara al régimen político al que había arrebatado el poder. Una de sus múltiples consecuencias fue que actualmente no se conserve ninguna copia física del largometraje sobre el capitán Fermín Galán. Sin embargo, gracias a las diferentes fuentes es posible rastrear y reconstruir el origen del proyecto audiovisual, rodaje, proyección, distribución y repercusión posterior.

UN HOMENAJE EN PANTALLA GRANDE

Dentro de la intensa campaña llevada a cabo para recordar a los capitanes Galán y García Hernández, se incluyó la puesta en marcha de una película. La orientación que se le dio se centraba en recuperar la figura del primero, un intento de afianzar el mito en torno a uno de los mártires más destacados de la Segunda República. No fue, sin embargo, el primer intento por parte del nuevo Gobierno de utilizar el formato audiovisual con fines propagandísticos. El escritor anarquista Andrés Carranque de Ríos, quien durante aquel periodo estaba en estrecho contacto con la industria cinematográfica⁹, escribió el guion de un largometraje que iba a llevar como título *Abril*, en claro homenaje a *Octubre* (Serguéi Eisenstein, 1927). La falta de inversores hizo que finalmente no se llevara a cabo, convirtiéndose de este modo *Fermín Galán* en la primera película política del nuevo régimen¹⁰. En mayo de 1931, coincidiendo con los primeros pasos del largometraje de Roldán, Rafael

⁸ Para más información: ASTIÓN SUÑER, Ana y TAUSIET, Antonio. 2021. *Fermín Galán. La película de la sublevación de Jaca*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses (Diputación Provincial de Huesca).

⁹ Participó como extra en títulos como *Al Hollywood madrileño* (Nemesio M. Sobrevilla, 1927) o *Zalacaín el aventurero* (Francisco Camacho, 1929).

¹⁰ De hecho, de las 109 producciones llevadas a cabo entre 1931 y 1936 tan solo siete eran de género histórico: *Prim* (José Buchs, 1930), *Isabel de Solís* (José Buchs, 1931), *Fermín Galán* (Fernando Roldán, 1931), *El canto del ruiseñor* (Carlos San Martín, 1932), *Al margen de la ley* (Ignacio F.

Alberti ultimaba el estreno de su poema dramático en el Teatro Español. En el caso del *Fermín Galán* cinematográfico, el guion se basó en un poema en cinco partes del propio director y del dramaturgo Enrique López Alarcón. En él se describía la vida del capitán gaditano, su estancia en la Academia militar en Toledo, su periplo africano, su participación en la *sanjuanada* de 1926 y la sublevación de Jaca.

Contando con el respaldo financiero de su gerente, Hipólito Díez Rodríguez, Films UCE fue la productora encargada de llevar a cabo el largometraje. La dirección quedó a cargo de Fernando Roldán, quien ya había trabajado con anterioridad el género histórico en sus colaboraciones con José Buchs, mientras que en el campo de la interpretación se contó con figuras como José Baviera en el papel de Fermín Galán, Carlos Llamazares (capitán García Hernández), Celia Escudero (personaje alegórico de Liberta), Polita Bedrós (la montañesa Claro de Luna), María Cobián (María), Juanita Alcón (Jarmina) y Paulino Casado. El resto de papeles secundarios fueron desempeñados por algunos de los miembros del equipo técnico, como Eduardo García Maroto, ayudante de operador, montaje y posterior sonorización:

El director creyó que yo tenía cierto parecido físico con uno de los implicados en la sublevación, con el capitán Sediles, y por ello me pidió que yo interpretara ese papel. [...] puesto que también había un esquiador, un enlace, y tampoco era posible llevar a un actor desde Madrid, me fue adjudicado un segundo papel. Pero no hay dos sin tres: en las escenas africanas tenía que intervenir un sargento moro de Regulares a las órdenes de Galán; el actor que debía encarnar este papel no se presentó y, puesto que yo me encontraba allí, no tuve más remedio que sustituirle con carácter de urgencia. [...] (García Maroto 1988, 75).

Durante la guerra civil García Maroto fue denunciado tanto por su trabajo en *Fermín Galán* como por su supuesta amistad con Azaña. Enrique Blanco fue el operador de cámara, Antonio Sánchez el decorador, Manuel Novoa el encargado de la foto fija y de la música el oscense Daniel Montorio y Jaime Uyá (fig. 2).

El rodaje de la película tuvo lugar en diferentes localizaciones vinculadas con la biografía de Galán: Toledo, Madrid, la provincia de Huesca (Jaca, Ayerbe, Cillas y Biscarrués), Tetuán, la provincia de Barcelona (Barcelona, Montjuic) y los estudios Madrid Film¹¹. La preparación y desarrollo del rodaje duró tres meses, del 31 de mayo al 31 de agosto de 1931 (Heinink y Vallejo 2009, 125), menos de medio año después de los hechos relatados y solo mes y medio tras la proclamación de la Segunda República. El 9 de julio de 1931 la revista *Popular Film* informó de que durante la semana anterior un equipo de profesionales se había desplazado a Jaca para «elegir colaboradores y estudiar, en el propio terreno de la acción, sus mejores

Iquino, 1935), *Luis Candelas* (Fernando Roldán, 1936) y *Diego Corrientes* (Ignacio F. Iquino, 1937). (Gubern 1977, 142).

¹¹ Es necesario tener en cuenta que el incendio que tuvo lugar en Madrid Film en 1950 provocó la desaparición de numerosos fondos filmicos españoles.





Fig. 2. Equipo de rodaje de *Fermin Galán* (Fernando Roldán, 1931). Filmoteca de Catalunya.

lugares»¹². A principios de agosto se trasladaron a Huesca, siendo Toledo la localización sobre la que ha quedado más documentación. La prensa local se hizo eco tanto de las fechas de su periplo castellano (julio) como de algunos de los espacios elegidos para grabar: vistas panorámicas de la ciudad, de la catedral y del Alcázar; interiores en la Posada de la Sangre y en Santa María la Blanca; y exteriores en los soportales de Zocodover, la plaza de San Justo y diversos rincones y callejas típicas¹³. Con posterioridad el rodaje se trasladó a Tetuán y al resto de localizaciones pendientes. En octubre de 1931 comenzó la campaña publicitaria del largometraje, tal y como se aprecia en los anuncios aparecidos en *Mundo Gráfico*¹⁴, *Nuevo Mundo*¹⁵ o *Heraldo de Madrid*¹⁶. En *La Libertad* de Madrid¹⁷ se llegó a asegurar que la cinta constituía «El acontecimiento del año», apareciendo justo un día después en la revista *Cró-*

¹² «Planos de Madrid. A Jaca», *Popular Film*, n.º 256, 9 de julio de 1931, p. 4.

¹³ «Va a filmarse parte de una película del capitán Galán en Toledo», *El Castellano*, Toledo, 27 de julio de 1931, en MARTÍNEZ GIL, Fernando, *Con él llegó el escándalo. Una historia del cine y de los cines en Toledo (1896-1936)*, Toledo, Almud Ediciones. Biblioteca Añil, 2017, p. 158.

¹⁴ Anuncio Films UCE, *Mundo Gráfico*, n.º 1042, 21 de octubre de 1931, p. 22.

¹⁵ Anuncio Films UCE, *Nuevo Mundo*, n.º 1963, 24 de octubre de 1931, p. 27.

¹⁶ Anuncio Fermín Galán, *Heraldo de Madrid*, n.º 14294, 24 de noviembre de 1931, p. 13.

¹⁷ «Pantalla republicana. *Fermin Galán*» (artículo, foto y anuncio), *La Libertad*, n.º 3648, 28 de noviembre de 1931, p. 8.



Fig. 3. José Baviera como Fermín Galán en una de las escenas de la película. *Fermín Galán el héroe: el film: crónica de los hechos revolucionarios del inmortal caudillo* / prólogo comentado del poema cinematográfico por Jotemache, Barcelona, La película Nueva, 1936.

nica una entrevista a Fernando Roldán¹⁸. Incluso el mismo día del estreno, el 12 de diciembre, la revista *Estampa* publicó otra entrevista con el director¹⁹.

A partir de 1931 se pusieron a la venta en toda España unos libritos sin fechar, impresos en Gráficas Bobes (Barcelona), que llevaban el título genérico de *La película nueva*, y el subtítulo «Colección semanal de films de Vanguardia». Indicaban además en su publicidad que incorporaban «las fotos más interesantes de la película»²⁰. El quinto libro de la colección fue dedicado a la película *Fermín Galán*²¹ y se dividió en dos apartados: «El film», un prólogo comentado por el crítico Jotemache, y «El héroe», un repaso biográfico de Galán, seguido del relato de la sublevación de Jaca. El primero de ellos constituye una fuente fundamental para conocer el argumento, ya que se trata de un relato de la asistencia del crítico a una proyección de la película sonorizada, donde comenta lo que va viendo y oyendo, además de algunas reacciones del público. El libro incluyó al mismo tiempo un encarte central con 14 fotos fijas de la cinta (fig. 3), así como un aviso publicitario en las páginas finales

¹⁸ MARTÍNEZ GANDÍA, Rafael, «Fermín Galán en la pantalla española. Lo que acerca de la película hecha sobre la vida del fusilado en Huesca nos dice el director de esta producción, Fernando Roldán», *Crónica*, 29 de noviembre de 1931, pp. 13-15.

¹⁹ TORRES, Mauricio, «Hablando con Fernando Roldán. El hombre que ha hecho revivir las tragedias de Jaca y de Huesca y que ha llevado al celuloide la vida gloriosa de Fermín Galán, mártir y héroe de la revolución española», *Estampa*, n.º 205, 12 de diciembre de 1931, p. 12.

²⁰ Las cuatro primeras entregas se centraron en los filmes *Rango* (Ernest B. Schoedsack, 1931), *Noche de redada* (*Un soir de rafle*, Carmine Gallone, 1931), *El crucero Potemkin* (*Bronenosets Potyomkin*, Serguéi Eisenstein, 1925) y *La Tierra* (*Zemlya*, Aleksandr Dovzhenko, 1930).

²¹ *Fermín Galán*, Barcelona, La película nueva, c. 1931-1932.



Fig. 4. Anuncio de *Fermín Galán* en el Teatro Moderno de Barcelona (25 de septiembre de 1932). Colección particular.

que anunciaba la próxima venta de *Galán: El poema de Enrique López Alarcón y Fernando Alarcón*. Es muy probable que esta nueva publicación nunca viera la luz, y el texto del poema/guion original de la película aún no ha sido localizado.

Coincidiendo con el primer aniversario de la sublevación de Jaca, el estreno de la versión sonorizada tuvo lugar el sábado 12 de diciembre de 1931 en el Cine Royalty de Madrid. Algunos testimonios destacan que entre los asistentes se encontraban «el Gobierno en pleno, el alcalde de Madrid y destacados representantes del mundo de la cultura como Rafael Alberti, Federico García Lorca, Antonio Machado o Pablo Picasso» (Vicién 1998, 81-82). La repercusión del acontecimiento fue destacable, tal y como se aprecia los días posteriores en algunos de los principales periódicos. Medios que no tardaron en anunciar los lugares de visionado del trabajo de Roldán, como ocurrió con *La Vanguardia* (martes 15 de diciembre de 1931)²², donde se informaba de la proyección en Barcelona, en el Cine Capitol. En entregas posteriores el diario fue siguiendo el recorrido de la cinta por diversos cines de la ciudad condal (fig. 4)²³. Las proyecciones se sucedieron a su vez por todo el territorio

²² «Fermín Galán», *La Vanguardia*, n.º 21155, 15 de diciembre 1931, p. 23.

²³ Algunos de ellos fueron el Principal Palace (26 de diciembre de 1931, «en español»), la sala de los Teatros Bosque y Principal (del 5 al 12 de enero de 1932), el Chile Cinema (14 de enero de 1932, «sonora»), el Excelsior (16 de febrero de 1932), el Royal (18 de febrero de 1932), el Arenas (25

español²⁴, llegando incluso en julio de 1932 al Circo de Marte de Santa Cruz de La Palma, municipio perteneciente a la provincia de Santa Cruz de Tenerife (Canarias)²⁵. Como relató el periódico *ABC*, el lunes 25 de enero de 1932 se estrenó la versión muda en el Cine Madrid de la capital «con éxito colosal y con lleno completo»²⁶. El recorrido de *Fermín Galán* continuó al otro lado del Atlántico, estrenándose en la sala París de Buenos Aires el 4 de octubre de 1932. Dirigida sobre todo a la colonia de españoles, se promocionó como «la película del mártir de la revolución de España» (Diez Puertas 2017, 51). Con este trabajo la Unión Cinematográfica Española (UCE) comenzó sus actividades en Argentina²⁷. El éxito del largometraje de Roldán hizo que se proyectara en treinta ocasiones más en el Cine Gloria, así como en otras salas del interior del país:²⁸

No es una superproducción
No es una película de estrellas
No pertenece a ninguna productora famosa pero...

FERMÍN GALÁN

La excepcional película de manufactura hispana que revive la gran aventura revolucionaria del heroico patriota español, así como su ejecución a raíz del lamentado fracaso de Jaca...

Llenó la sala del «París»
Se mantuvo 30 exhibiciones consecutivas en el cine «Gloria», y asegurará a su cine la concurrencia de la colectividad española.

«FERMÍN GALÁN» es una de las pocas oportunidades del año.
SE VENDEN COPIAS PARA SUD AMÉRICA

La primera crítica que se publicó sobre la película apareció en el diario *El Imparcial* de Madrid el 22 de noviembre de 1931. Su autor, Manuel Montenegro, asistió a un pase privado con la cinta aún sin sonorizar y no dudó en deshacerse en elogios: «... La realización que Fernando Roldán ha dado a la obra de López Alarcón es una cosa digna y muy bien vista [...] La acción está muy bien llevada y cui-

de febrero de 1932), las salas Bohemia y Diana (1 de marzo de 1932), hasta el mes de abril, cuando fue exhibida en el Pathé Palace, el domingo día 17 en sesión matinal.

²⁴ Algunos ejemplos fueron el Coliseo Imperial de Gerona (26 de diciembre de 1931), el Cine Royalty de Vigo (1 de enero de 1932), el Cine Moderno de Málaga (5 de enero de 1932) o el Cine Moderno de Mataró (Barcelona) (14 de febrero de 1932).

²⁵ SANZ, David, «El Circo de Marte cumple un siglo de vida como Teatro», *Diario de Avisos*, 30 de julio de 2018, acceso el 18 de febrero de 2024, <https://diariodeavisos.elespanol.com/2018/07/el-circo-de-marte-cumple-un-siglo-de-vida-como-teatro/>.

²⁶ «Cines y películas», *ABC*, número suelto, 26 de enero de 1932, p. 32.

²⁷ «Fermín Galán», *Imparcial Film*, 10 de octubre de 1932, p. 11.

²⁸ Anuncio aparecido en *Imparcial Film*, 20 de octubre de 1932, p. 8.



dada hasta el último detalle [...] No me avergüenza decir públicamente que lloré»²⁹. El día siguiente del estreno (13 de diciembre de 1931) tanto *ABC* como *La Libertad* dedicaron unas líneas al trabajo sobre el capitán gaditano, mostrando la segunda un mayor entusiasmo con el audiovisual: «... Se ha realizado un film que, [...] dentro de la limitación de medios de que en España se dispone, tiene un gran valor relativo, y para el pueblo debe tener y tiene un altísimo valor absoluto [...] La reconstrucción de los hechos históricos, hecha en los lugares en que acaecieron, es fidelísima, y los momentos de máxima tensión dramática están conseguidos perfectamente...»³⁰. En este mismo tono se redactó la crítica que días más tarde apareció sobre la película en *El Socialista*³¹, periódico semanal del PSOE, siendo mucho más escuetos en halagos en *¡Tarari!*, revista semanal madrileña de espectáculos y deportes³².

El escritor Alfonso Hernández Catá fue una de las voces más negativas con la cinta de Roldán, tal y como se puede apreciar en sus palabras en *Ahora*: «*El dos de mayo, Prim y Fermín Galán*, carecen por completo de alcance estético. Obras de aficionados de poca afición, de ignorantes, que en vez de estudiar y meditar sobre la entraña de un arte tan rico en medios se han dedicado a acrecentar con el tiempo la falsa experiencia constituida de la suma de errores, poco o nada, implican»³³. Una postura similar a la adoptada, en octubre de 1932, por la revista *Nuestro Cinema*. Publicada desde París, su editor Juan Piqueras insertó en un largo estudio sobre la historia del cine hispánico una mención muy poco complaciente a *Fermín Galán*³⁴:

... Se presentó en España una película, que no ha tenido más virtud que la de empequeñecer los hechos y ridiculizar dos figuras de nuestra historia contemporánea. Como en sus financieros no hubo otra idea que la de un lucro inmediato; como en sus realizadores no había preparación alguna; como todos estaban ayunos de sentido técnico, de consciencia de la responsabilidad que contraían, Fermín Galán no es más que una prolongación de las fechorías históricas de Buchs, y como en aquéllas, todo es una sarta de latiguillos populacheros, de escenas ridículas, de empequeñecimiento de un suceso muy significativo, de empobrecimiento de los hechos, y la figura de un héroe –un poco inconsciente– que quedará en nuestra historia (Piqueras 1932, 145-150).

²⁹ MONTENEGRO, Manuel, «*Fermín Galán*», *El imparcial*, n.º 22275, 22 de noviembre de 1931, p. 5.

³⁰ «La revolución de Jaca en el cine. Estreno de *Fermín Galán*» (artículo, foto y anuncio), *La Libertad*, n.º 3661, 13 de diciembre de 1931, p. 8.

³¹ «Por los cines», *El Socialista*, 15 de diciembre de 1931, p. 5.

³² LÓPEZ, Benjamín, «Éxitos y fracasos de la semana cinematográfica», *¡Tarari!*, n.º 46, 17 de diciembre de 1931, p. 8.

³³ HERNÁNDEZ CATÁ, A., «Augurios del Séptimo Arte», *Ahora*, n.º 335, 10 de enero de 1932, p. 31.

³⁴ PIQUERAS, Juan, «Historiografía. Panorama del cine hispánico. Segunda parte: del cine mudo al film sonoro y parlante», *Nuestro Cinema*, n.º 5, octubre de 1932, pp. 145-150.

La misma publicación, en su número de abril-mayo de 1933, volvió a reafirmarse en sus palabras, en esta ocasión con un texto de Antonio Olivares³⁵. En Argentina también se escribió sobre el largometraje, tanto a favor como en contra.

Con posterioridad la mayor parte de los historiadores del cine han destacado que la repercusión de la cinta fue escasa o nula. En 1965 Fernando Méndez-Leite comentó: «No se produjo el éxito comercial que se esperaba del tema, tan callejero y efectista. [...] Nuestro cine desvelaba el fondo verdadero de una opinión uncida por sorpresa al sistema republicano» (Caparrós Lera 1981: 19). Años más tarde Román Gubern continuó en esa misma línea: «Parece ser que esta película, de producción muy modesta, interesó escasamente al público» (Gubern 1977, 32). Opiniones impregnadas de un cierto desinterés por el largometraje, una postura que no se aprecia en el texto de Manuel Rotellar –también en 1977–, donde se intuye que vio la película y aprovecha para poner un punto de equilibrio en las críticas divergentes, refiriéndose especialmente a la repulsa total de Juan Piqueras (Rotellar 1977, 62-63):

Pese a estas manifestaciones, acaso marginales al hecho cinematográfico, Fernando Roldán había logrado un film popular, muy próximo al romance; su hándicap era tratar una figura mitificada por la República permitiéndose algunas abstracciones –no muy bien resueltas mediante sobreimpresiones– con la alegoría de Liberta, que descomponían la idea de Libertad, siempre latente en Galán. Acaso fallaba la intención dramática al conceder a esta alegoría carácter de «leit motiv» y que una actriz de las limitaciones de Celia Escudero convertía en gesticulante y melodramática. El film tenía escenas logradas, como aquella en que Galán se opone a que sus soldados sacrifiquen su vida enfrentándose a las tropas llegadas de Huesca para abortar la sublevación. El capitán, en un gesto de hombría, se rendía antes de llevar a sus hombres a una muerte segura. Resaltable era también la interpretación de Baviera, un actor joven y con talento, que por primera vez se colocaba ante la cámara (Rotellar 1977, 62-63).

Una línea de opinión en la que también se mantiene José María Caparrós Lera, quien afirmó en 1981 que «la obra de Roldán fue silenciada por parte de la prensa española», a causa de su «ideología anarquista más que puramente republicana» (Caparrós Lera 1981).

Tras comprobar su prolongada permanencia en cartelera y su presencia en los medios de comunicación de la época, con críticas tanto positivas como negativas, resulta innegable la trascendencia que tuvo en aquellos momentos la película *Fermín Galán*. Una repercusión que quedó completamente ensombrecida, igual que los hechos narrados, con el cambio de régimen político posterior y la consiguiente llegada de la dictadura franquista.

³⁵ «*Fermín Galán*, que debiera haber servido para realizar una crítica de masas de las castas semif feudales que componían la monarquía y sus crímenes, aparte el ser rodada en los lugares históricos, era una ridiculización burda de aquellas dos figuras populares». OLIVARES, ANTONIO, «Cinematología. Un nuevo libro de César M. Arconada», *Nuestro Cinema*, n.º 11, abril-mayo de 1933, p. 148.



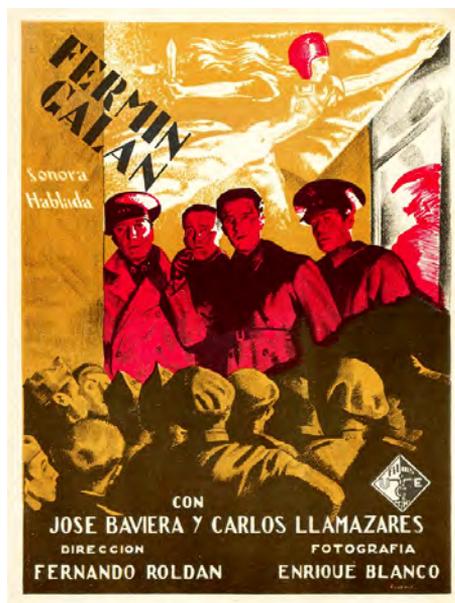


Fig. 5. Cartel de *Fermin Galán*. Colección particular.

LA HISTORIA SIGUE INCOMPLETA

En ninguno de los fondos de los archivos, filmotecas y bibliotecas nacionales e internacionales vinculados con la temática expuesta se encuentra copia física catalogada de la película *Fermin Galán* (fig. 5). Una situación que corrobora la falta de interés y la desidia que ha existido durante décadas en relación con el patrimonio audiovisual. En el caso particular de esta cinta, se intentó sin éxito rastrear su posible paradero en lugares como el Archivo de Salamanca o la Ciudadela de Jaca, ya que en 1941 el ejército incautó los bienes de Alfonso Rodríguez «El Relojero» y era posible que, entre ellos, se encontrara la película³⁶. A partir de Luis Vallés Causada, nieto del defensor de Galán y García Hernández en el juicio, se rastreó la pista de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos. Sin embargo, la vía volvió a resultar muerta, confirmando desde la institución que no disponían de ninguna copia de la cinta. Fuera del país se rastreó el posible paradero del audiovisual en el Instituto de Historia Social de Ámsterdam, puesto que, como señaló el historiador Julián Casanova, era el lugar donde se habían llevado los fondos de la CNT. La sonorización

³⁶ El historiador Esteban Gómez, quien proporcionó esta información, rectificó con posterioridad y añadió que este no disponía de ninguna copia del largometraje.

de la película abrió la opción de probar en los estudios donde se realizó: Tobis de Epinay-sur-Seine (París). La búsqueda fue de nuevo infructuosa.

Las entrevistas efectuadas a personas vinculadas con la película investigada sirvieron al mismo tiempo para descubrir nuevas vías de recuperación del film. Esteban Gómez afirmó haber visto la película en los años ochenta, e incluso añadió una pista que vincula una posible copia a la madre y el hermano de Fermín Galán. Félix A. Rivas, coautor del libro *Fermín Galán en Biscarrués* (Arias Antoranz *et al.* 2010), entrevistó a Pilar Vinué, última testigo de la entrega de Galán, quien le contó algún recuerdo de la grabación de las escenas del largometraje en Biscarrués. El cineasta Miguel Lobera³⁷ sugirió la posibilidad de que existiera alguna copia en Madrid Film. Sin embargo, tal y como se ha señalado con anterioridad, el incendio que tuvo lugar en 1950 hace muy difícil poder encontrar el largometraje por esta vía.

La investigación llevada a cabo sobre la película *Fermín Galán* ha confirmado que en el momento de su exhibición existieron numerosas copias en cines de España y el extranjero. Una información que corrobora la gravedad de la situación de muchos de los trabajos fílmicos realizados en las primeras décadas del siglo xx. Como ha ocurrido con otras cintas, existe todavía la posibilidad de que aparezca en los fondos sin catalogar de algún archivo o que se encuentre en poder de particulares. El trabajo realizado sobre el largometraje de Fernando Roldán ha buscado tanto la recopilación exhaustiva de todo el material vinculado con la cinta como la concienciación sobre uno de los problemas más alarmantes que afectan actualmente a nuestra sociedad: la desaparición y olvido del patrimonio audiovisual.



³⁷ Autor del documental *La Sublevación de Jaca. Capitanes del frío* (2007), encontró en el rastro de Madrid el programa de mano con algunos fotogramas de la película e incluso intentó contactar sin éxito con el maestro Montorio, autor de la banda sonora.

BIBLIOGRAFÍA

- ARIAS ANTORANZ, Inés *et al.* 2010. *Fermín Galán en Biscarrués: la muerte de un hombre, el nacimiento de una leyenda*. Biscarrués (Huesca): Ayuntamiento de Biscarrués.
- ASIÓN SUÑER, Ana. 2019. «Las viejas películas nunca mueren, sólo desaparecen». *Artigrama: Revista del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza* (34): 504-505.
- ASIÓN SUÑER, Ana y TAUSIET, Antonio. 2021. *Fermín Galán. La película de la sublevación de Jaca*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses (Diputación Provincial de Huesca).
- CAPARRÓS LERA, José María. 1981. *Arte y política en el cine de la República (1931-1939)*. Barcelona: Ediciones Universidad de Barcelona.
- DÍEZ PUERTAS, Emeterio. 2017. *El sueño de un cine hispano. España y sus relaciones cinematográficas con la Argentina (1931-1939)*. Madrid: Editorial Síntesis.
- GARCÍA MAROTO, Eduardo. 1988. *Aventuras y desventuras del cine español*. Barcelona: Plaza & Janés.
- GUBERN, Román. 1977. *El cine sonoro en la II República (1929-1936)*. Barcelona: Lumen.
- HEININK, Juan B. y VALLEJO, Alfonso C. 2009. *Catálogo del cine español. Films de ficción 1931-1940*. Humanes de Madrid (Madrid): Cátedra / Filmoteca Española.
- MARTÍNEZ GIL, Fernando. 2017. *Con él llegó el escándalo. Una historia del cine y de los cines en Toledo (1896-1936)*. Toledo: Almod Ediciones. Biblioteca Añil.
- ROTELLAR, Manuel. 1977. *Cine español de la República*. San Sebastián: XXV Festival Internacional del Cine.
- VICIÉN, Enrique. 1998. *La II República en Jaca*. Barcelona: ENVIMA.

